

MEMORANDUM D'INTESA
TRA IL MINISTERO DELLA SALUTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA
E IL MINISTERO DELLA SANITÀ DELL'UCRAINA
PER LA COLLABORAZIONE NEL SETTORE DELLE MALATTIE
ONCOEMATOLOGICHE PEDIATRICHE

Il Ministero della Salute della Repubblica Italiana e il Ministero della Sanità dell'Ucraina (di seguito indicati come le Parti)

animati dalla volontà di creare prospettive di collaborazione nel settore sanitario considerato che la collaborazione nell'ambito della politica sanitaria costituisce un aspetto importante della relazione tra le Parti

riconoscendo che i rapporti reciproci potranno contribuire a migliorare lo stato di salute di minori ucraini affetti da gravi patologie oncoematologiche

hanno concordato quanto segue:

Art. 1

Il presente Memorandum d'Intesa intende porre le basi per la collaborazione amministrativa e sanitaria tra le due Parti con l'obiettivo di:

- promuovere la cura in Italia a favore dei minori ucraini affetti da patologie oncoematologiche secondo procedure definite d'intesa con le Regioni di insidenza delle strutture sanitarie individuate dalla Parte ucraina.
- instaurare un meccanismo concordato per l'applicazione in Ucraina di protocolli medici sotto la supervisione di team medici italiani al fine di avvalersi della loro esperienza nel settore sanitario.
- avviare forme di collaborazione nel settore delle malattie oncoematologiche pediatriche attraverso la stesura di programmi di formazione in Italia per il personale medico ucraino. Le conseguenti attività in campo clinico potranno essere effettuate in conformità ai regolamenti che disciplinano l'esercizio delle professioni sanitarie nel Paese ospitante.

Art. 2

Le Parti si impegnano a favorire la creazione di un meccanismo regolare di scambio di documentazione ed informazioni per facilitare l'ingresso per cure oncoematologiche di minori ucraini in attesa di trapianto di midollo osseo, in relazione al loro stato di salute, alla disponibilità e al preventivo coordinamento con strutture sanitarie preliminarmente individuate. Il Ministero della Salute della Repubblica italiana si impegna a favorire la definizione di intese con le Regioni per la stipula di accordi con le strutture sanitarie individuate ivi situate, al fine di definire

procedure di ingresso standardizzate volte ad una tempestiva presa in carico dei pazienti.

Art. 3

Le risorse finanziarie per le cure ai minori ucraini sono a carico della parte Ucraina secondo quanto previsto dalla legislazione nazionale. Ciascuna Parte coprirà completamente i propri costi che sorgano nello svolgimento delle attività conseguenti al Memorandum. Dal presente accordo non devono derivare oneri a carico del bilancio dello Stato italiano.

Art. 4

L'attuazione del presente Memorandum d'Intesa e tutte le attività ad esso conseguenti saranno soggette alla normativa vigente in ciascuna Parte, agli obblighi internazionali e a quelli derivanti all'Italia dalla sua appartenenza all'Unione Europea, in particolare in materia di ingresso sul territorio nazionale.

Art. 5

Ogni disputa derivante dall'interpretazione ovvero dall'attuazione del presente Memorandum sarà risolta amichevolmente tramite consultazioni e negoziazioni tra le Parti.

Art. 6

Il presente Memorandum avrà efficacia dalla data della sua firma, rimarrà in vigore per un periodo di cinque (5) anni e sarà automaticamente rinnovato per ulteriori periodi di cinque (5) anni, salvo rinuncia scritta di una delle Parti notificata almeno sei (6) mesi prima attraverso canali diplomatici. La rinuncia non pregiudica le attività già in corso tra le Parti.

Redatto e sottoscritto a Ginevra in data 23/05/2017 in due copie originali in lingua italiana, ucraina e inglese facenti egualmente fede. In caso di divergenze nell'interpretazione del testo, farà fede la lingua inglese.

**Il Ministro della Salute
della Repubblica italiana**

Beatrice Lorenzin

**Il Ministro della Sanità
della Ucraina**

Ulana Suprun